

Fun**o**mia

[DE] BEDIENUNGSANLEITUNG
[EN] OPERATING ISNTRUCTIONS
[FR] NOTICE D'UTILIASTION
[ES] INSTRUCCIONES DE USO
[IT] ISTRUZIONI PER L'USO
[NL] GEBRUIKSAANWIJZING
[SWE] BRUKSANVISNING
[POL] INSTRUKCJA OBSŁUGI

Laufrad



Art. 2280, 2281

DIN EN 71-1:2014+A1:2018
(Europäischer Standard für Mini-Laufrad)



Bedienungsanleitung für das Kinderlaufrad

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen Kinderlaufrades! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihrem Kind auf spielerische Weise das Gleichgewichtstraining zu erleichtern und es optimal auf das Fahrradfahren vorzubereiten. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Laufrad montieren und verwenden.

1. Sicherheitshinweise

1. **Altersempfehlung:** Geeignet für Kinder im Alter von 2–5 Jahren.
2. **Schutzausrüstung:** Ihr Kind sollte immer einen Helm sowie Knie- und Ellbogenschützer tragen.
3. **Aufsicht:** Beaufsichtigen Sie Ihr Kind jederzeit bei der Nutzung des Laufrades.
4. **Geeigneter Untergrund:** Verwenden Sie das Laufrad nur auf ebenem und sicherem Untergrund, wie Gehwegen oder Spielplätzen.
5. **Regelmäßige Kontrolle:** Überprüfen Sie das Laufrad vor jeder Nutzung auf lockere Schrauben, beschädigte Teile oder abgenutzte Reifen.

2. Lieferumfang

- 1 x Rahmen
- 1 x Lenker mit Griffen
- 2 x Laufräder
- 2 x Schutzbleche (vorn und hinten)
- 1 x Sitz
- Montagematerial: Schrauben, Muttern, Imbusschlüssel

3. Montageanleitung

Montage des Laufrades

1. **Schutzbleche befestigen:**
 - Befestigen Sie das vordere Schutzblech mit der **großen Schraube** und der Schraubenmutter an der **Vorderradgabel**.
 - Befestigen Sie das hintere Schutzblech mit der **kleinen Schraube** an der **Hinterradgabel**.
2. **Montage des Vorderrades:**
 - Entfernen Sie die **Achssicherungen** und die äußeren Muttern von der Radachse des Vorderrades.
 - Überprüfen Sie, ob die **Konusse** (Schraubverbindungen auf den Radlagern) auf der Radachse fest sitzen, und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
 - Setzen Sie das Vorderrad in die **Vorderradgabel** ein, indem Sie die Haken der Achssicherungen in die vorgesehenen Löcher einhaken.
 - Ziehen Sie die **Achsschrauben** gleichmäßig und fest an. Achten Sie darauf, dass das Rad gerade eingesetzt ist.
3. **Montage des Sattels:**
 - Setzen Sie die Abdeckung über das Stützrohr des Sitzes, falls die Sattelhöhe nicht auf der niedrigsten Einstellung liegt.
 - Richten Sie den Sattel gerade aus und schieben Sie die Sattelstütze bis zur gewünschten Höhe in die Sattelaufnahme.
 - Achten Sie darauf, die **maximale Sitzhöhe** nicht zu überschreiten (Markierung „Minimum Insertion“). Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
 - Ziehen Sie die Schrauben des Sattels fest.
4. **Montage des Lenkers:**

- Setzen Sie die Lenkstange parallel zum Vorderrad ein.
- Montieren Sie die Gabel und den Lenker wie dargestellt in die vorgesehene Öffnung am Rahmen.
- Um die höchste Position des Lenkers einzustellen, kann das vertikale Stützrohr bis zur Markierung „Minimum Insertion“ herausgezogen werden. Ziehen Sie die Stange nicht weiter heraus, da dies zu Instabilität und Unfällen führen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lenkstange richtig ausgerichtet ist, bevor Sie die Schrauben anziehen. **Die Schelle muss auf dem Gabelrohr, nicht auf dem Lenkerrohr, festgezogen werden.**

5. **Endkontrolle:**

- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Lenker leichtgängig ist und die Räder frei rollen.

4. Nutzung des Laufrades

1. **Anpassung der Sitzhöhe:**

- Stellen Sie den Sitz so ein, dass Ihr Kind mit beiden Füßen den Boden berühren kann.
- Der Sattel sollte waagrecht ausgerichtet sein.

2. **Erste Fahrt:**

- Lassen Sie Ihr Kind in einem sicheren Bereich üben, zunächst durch leichtes Anschieben mit den Füßen.
- Ermutigen Sie es, das Gleichgewicht zu halten, während es Fahrt aufnimmt.

3. **Sicherheit während der Nutzung:**

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt fahren.
- Bringen Sie ihm bei, Hindernisse und Gefahrenstellen zu erkennen.

Entsorgungshinweise

Am Ende der Lebensdauer führen Sie das Produkt dem örtlichen Recycling- oder Entsorgungssystem zu. Ihre Entsorgungseinrichtung vor Ort kann Ihnen helfen.

Service und Kontakt

Falls Probleme oder Fragen auftreten, wenden Sie sich an unseren Kundendienst – wir helfen Ihnen gerne weiter

Hinweis zum Wertersatz

Sollte das Produkt in gebrauchtem oder beschädigtem Zustand zurückgegeben werden, behalten wir uns das Recht vor, einen Wertersatz zu verlangen. Dieser Wertersatz wird entsprechend dem Wertverlust des Produkts berechnet, der durch Nutzung oder Beschädigung entstanden ist. Um den vollen Kaufpreis zu erhalten, geben Sie das Produkt bitte unbenutzt und in einwandfreiem Zustand zurück.

Haftungsausschluss: Diese Anleitung entspricht dem technischen Stand des Produkts bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten - Copyright S+S Sportartikel GmbH

GB Instruction Manual for the Children's Balance Bike

Introduction

Congratulations on purchasing your new children's balance bike! This product is designed to help your child practice balance in a fun way and prepare for riding a regular bicycle. Please read this manual carefully before assembling and using the balance bike.

1. Safety Instructions

1. **Age Recommendation:** Suitable for children aged 2–5 years.
2. **Protective Gear:** Your child should always wear a helmet as well as knee and elbow pads.
3. **Supervision:** Always supervise your child while they are using the balance bike.
4. **Suitable Surfaces:** Use the balance bike only on flat and safe surfaces such as sidewalks or playgrounds.
5. **Regular Inspection:** Check the bike for loose screws, damaged parts, or worn tires before each use.

2. Package Contents

- 1 x Frame
- 1 x Handlebar with grips
- 2 x Wheels
- 2 x Mudguards (front and rear)
- 1 x Seat
- Assembly materials: screws, nuts, Allen key

3. Assembly Instructions

Assembly of the Balance Bike

1. Attach the Mudguards:

- Secure the front mudguard to the front fork using the **large screw** and nut.
- Attach the rear mudguard to the rear fork using the **small screw**.

2. Assemble the Front Wheel:

- Remove the axle locks and outer nuts from the front wheel's axle.
- Ensure that the **cones** (screw connections on the wheel bearings) are securely fastened on the axle. Tighten them if necessary.
- Insert the front wheel into the front fork, hooking the axle locks into the designated slots on the fork.
- Tighten the axle nuts evenly and securely. Ensure that the wheel is properly aligned within the fork.

3. Install the Seat:

- Slide the seat cover over the seat post, unless the seat is set to its lowest position.
- Align the seat straight and insert the seat post into the seat tube to the desired height.
- Ensure that the seat post does not extend beyond the "**Minimum Insertion**" mark to avoid safety risks.
- Tighten the seat screws securely.

4. Install the Handlebar:

- Position the handlebar parallel to the front wheel.
- Attach the fork and handlebar as shown, inserting the handlebar into the designated opening on the frame.
- To adjust the handlebar to its highest position, extend the vertical post up to the "**Minimum Insertion**" mark. Do not extend the post beyond this mark, as it may cause instability and accidents.
- Ensure the handlebar is properly aligned with the front wheel before tightening the screws. The clamp must be secured on the fork tube, **not on the handlebar tube**.

5. Final Check:

- Verify that all screws are securely tightened.
- Ensure the handlebar rotates smoothly and the wheels roll freely.

4. Using the Balance Bike

1. Adjusting the Seat Height:

- Adjust the seat so your child can touch the ground with both feet.
- The seat should be level.

2. First Ride:

- Let your child practice in a safe area, starting with gentle pushes using their feet.
 - Encourage them to balance while gaining momentum.
3. **Safety While Riding:**
- Never leave your child unattended while using the balance bike.
 - Teach them to recognize obstacles and potential hazards.

Disposal Instructions

At the end of its lifespan, dispose of the product through your local recycling or waste disposal system. Your local recycling facility can provide guidance.

Service and Contact

If you encounter any issues or have questions, please contact our customer service team—we're happy to assist you.

Note on Compensation for Wear and Tear

If the product is returned in a used or damaged condition, we reserve the right to demand compensation. This compensation will be calculated based on the loss of value caused by use or damage. To receive a full refund, please return the product unused and in pristine condition.

Disclaimer: This manual reflects the technical status of the product at the time of printing. Changes may occur - **Copyright:** S+S Sportartikel GmbH

FR Manuel d'instructions pour le vélo d'équilibre pour enfants

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau vélo d'équilibre pour enfants ! Ce produit est conçu pour aider votre enfant à développer son équilibre de manière ludique et à se préparer à faire du vélo. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'assembler et d'utiliser le vélo d'équilibre.

1. Consignes de sécurité

1. **Recommandation d'âge :** Convient aux enfants âgés de 2 à 5 ans.
2. **Équipement de protection :** Votre enfant doit toujours porter un casque, ainsi que des genouillères et des coudières.
3. **Surveillance :** Surveillez toujours votre enfant pendant l'utilisation du vélo d'équilibre.
4. **Surface appropriée :** Utilisez le vélo uniquement sur des surfaces planes et sûres, comme des trottoirs ou des aires de jeux.
5. **Inspection régulière :** Vérifiez le vélo avant chaque utilisation pour détecter les vis desserrées, les pièces endommagées ou les pneus usés.

2. Contenu du colis

- 1 x Cadre
- 1 x Guidon avec poignées
- 2 x Roues
- 2 x Garde-boues (avant et arrière)
- 1 x Selle
- Matériel d'assemblage : vis, écrous, clé Allen

3. Instructions d'assemblage

Assemblage du vélo d'équilibre

1. **Fixation des garde-boues :**
 - Fixez le garde-boue avant à la fourche avant à l'aide de la **grande vis** et de l'écrou.
 - Fixez le garde-boue arrière à la fourche arrière à l'aide de la **petite vis**.
2. **Installation de la roue avant :**

- Retirez les sécurités de l'axe et les écrous extérieurs de l'axe de la roue avant.
- Vérifiez que les **cônes** (connexions vissées sur les roulements) sont bien fixés sur l'axe. Serrez-les si nécessaire.
- Insérez la roue avant dans la fourche avant en accrochant les sécurités de l'axe dans les emplacements prévus.
- Serrez les écrous de l'axe uniformément et solidement. Assurez-vous que la roue est bien alignée dans la fourche.

3. Montage de la selle :

- Glissez la housse sur le tube de la selle, sauf si la selle est réglée à la position la plus basse.
- Alignez la selle et insérez le tube dans le cadre à la hauteur souhaitée.
- Veillez à ne pas dépasser la marque "**Minimum Insertion**" pour éviter tout risque de sécurité.
- Serrez fermement les vis de la selle.

4. Installation du guidon :

- Positionnez le guidon parallèlement à la roue avant.
- Montez la fourche et le guidon comme illustré, en insérant le guidon dans l'ouverture prévue sur le cadre.
- Pour régler la hauteur maximale du guidon, tirez le tube vertical jusqu'à la marque "**Minimum Insertion**". Ne dépassez pas cette marque, car cela pourrait entraîner une instabilité et des accidents.
- Vérifiez que le guidon est bien aligné avec la roue avant avant de serrer les vis. La fixation doit être solidement serrée sur le tube de la fourche, **et non sur le tube du guidon**.

5. Contrôle final :

- Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées.
- Assurez-vous que le guidon tourne librement et que les roues roulent sans problème.

4. Utilisation du vélo d'équilibre

1. Réglage de la hauteur de la selle :

- Réglez la selle de manière à ce que votre enfant puisse toucher le sol avec les deux pieds.
- La selle doit être alignée horizontalement.

2. Première utilisation :

- Laissez votre enfant s'entraîner dans un espace sûr, en commençant par des petits pas pour se pousser avec les pieds.
- Encouragez-le à maintenir son équilibre pendant qu'il prend de l'élan.

3. Sécurité pendant l'utilisation :

- Ne laissez jamais votre enfant utiliser le vélo sans surveillance.
- Apprenez-lui à identifier les obstacles et les dangers potentiels.

5. Instructions pour le recyclage

À la fin de sa durée de vie, recyclez le produit dans votre centre de recyclage ou de gestion des déchets local. Votre centre de recyclage local pourra vous guider.

6. Service et contact

Si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions, contactez notre service client. Nous serons ravis de vous aider.

Note sur la compensation pour l'usure

Si le produit est retourné dans un état usé ou endommagé, nous nous réservons le droit de demander une compensation. Cette compensation sera calculée en fonction de la perte de valeur due à l'utilisation ou aux dommages. Pour recevoir un remboursement complet, veuillez retourner le produit inutilisé et en parfait état.

Clause de non-responsabilité : Ce manuel reflète l'état technique du produit au moment de l'impression. Des modifications peuvent être apportées - **Copyright :** S+S Sportartikel GmbH

ES Manual de Instrucciones para la Bicicleta de Equilibrio Infantil

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nueva bicicleta de equilibrio para niños! Este producto está diseñado para ayudar a su hijo a desarrollar el equilibrio de forma divertida y prepararlo para montar en bicicleta. Por favor, lea cuidadosamente este manual antes de ensamblar y utilizar la bicicleta.

1. Instrucciones de Seguridad

1. **Recomendación de edad:** Apto para niños de 2 a 5 años.
2. **Equipo de protección:** Asegúrese de que su hijo use siempre un casco, así como rodilleras y coderas.
3. **Supervisión:** Supervise a su hijo en todo momento mientras utiliza la bicicleta de equilibrio.
4. **Superficies adecuadas:** Utilice la bicicleta únicamente en superficies planas y seguras, como aceras o áreas de juegos.
5. **Revisión regular:** Inspeccione la bicicleta antes de cada uso para detectar tornillos sueltos, piezas dañadas o neumáticos desgastados.

2. Contenido del Paquete

- 1 x Marco
- 1 x Manillar con empuñaduras
- 2 x Ruedas
- 2 x Guardabarros (delantero y trasero)
- 1 x Asiento
- Materiales para ensamblar: tornillos, tuercas, llave Allen

3. Instrucciones de Ensamblaje

Montaje de la Bicicleta de Equilibrio

1. **Colocación de los guardabarros:**
 - Coloque el guardabarros delantero en la horquilla delantera con el **tornillo grande** y la tuerca.
 - Instale el guardabarros trasero en la horquilla trasera con el **tornillo pequeño**.
2. **Montaje de la rueda delantera:**
 - Retire los seguros del eje y las tuercas externas de la rueda delantera.
 - Asegúrese de que los **conos** (las conexiones en los rodamientos) estén bien ajustados al eje. Apriételos si es necesario.
 - Inserte la rueda delantera en la horquilla delantera, engançando los seguros del eje en las ranuras correspondientes.
 - Ajuste las tuercas del eje de manera uniforme y firme. Asegúrese de que la rueda esté correctamente alineada en la horquilla.
3. **Montaje del asiento:**
 - Coloque la cubierta sobre el tubo del asiento, a menos que esté ajustado en su posición más baja.
 - Alinee el asiento y deslice el tubo del asiento en el marco hasta la altura deseada.
 - No exceda la marca de **"Inserción mínima"** para evitar riesgos de seguridad.
 - Ajuste firmemente los tornillos del asiento.
4. **Montaje del manillar:**
 - Coloque el manillar paralelo a la rueda delantera.

- Inserte el manillar en la abertura correspondiente en el marco y ajuste la horquilla y el manillar según lo ilustrado.
- Para ajustar la altura máxima del manillar, tire del tubo vertical hasta la marca de "**Inserción mínima**". No lo saque más allá de esta marca para evitar inestabilidad y accidentes.
- Asegúrese de que el manillar esté correctamente alineado con la rueda delantera antes de ajustar los tornillos. La abrazadera debe estar bien sujeta al tubo de la horquilla, **no al tubo del manillar**.

5. Revisión final:

- Compruebe que todos los tornillos estén bien ajustados.
- Asegúrese de que el manillar gire suavemente y que las ruedas rueden libremente.

4. Uso de la Bicicleta de Equilibrio

1. Ajuste de la altura del asiento:

- Ajuste el asiento para que su hijo pueda tocar el suelo con ambos pies.
- El asiento debe estar nivelado.

2. Primer uso:

- Permita que su hijo practique en un área segura, empezando con pequeños impulsos con los pies.
- Motívele a mantener el equilibrio mientras avanza.

3. Seguridad durante el uso:

- Nunca deje a su hijo sin supervisión mientras utiliza la bicicleta.
- Enséñele a identificar obstáculos y posibles peligros.

5. Instrucciones para el Reciclaje

Al final de su vida útil, recicle el producto en su centro local de reciclaje o sistema de gestión de residuos. Su centro de reciclaje local puede orientarle.

6. Servicio y Contacto

Si tiene problemas o preguntas, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Estaremos encantados de ayudarle.

Nota sobre la compensación por desgaste

Si el producto es devuelto en condiciones usadas o dañadas, nos reservamos el derecho de solicitar una compensación. Esta compensación será calculada en base a la pérdida de valor debido al uso o daño. Para recibir un reembolso completo, devuelva el producto sin usar y en perfecto estado.

Descargo de responsabilidad: Este manual refleja el estado técnico del producto al momento de su impresión. Las especificaciones están sujetas a cambios - **Copyright:** S+S Sportartikel GmbH

IT Manuale di Istruzioni per la Bicicletta di Equilibrio per Bambini

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova bicicletta di equilibrio per bambini! Questo prodotto è stato progettato per aiutare il vostro bambino a sviluppare l'equilibrio in modo divertente e a prepararsi per andare in bicicletta. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di assemblare e utilizzare la bicicletta.

1. Istruzioni di Sicurezza

1. **Età consigliata:** Adatto per bambini di età compresa tra 2 e 5 anni.
2. **Equipaggiamento protettivo:** Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre un casco, nonché ginocchiere e gomitiere.
3. **Supervisione:** Sorvegliate sempre il vostro bambino durante l'utilizzo della bicicletta di equilibrio.
4. **Superfici adatte:** Utilizzare la bicicletta solo su superfici piane e sicure, come marciapiedi o aree gioco.
5. **Controllo regolare:** Verificare la bicicletta prima di ogni utilizzo per rilevare viti allentate, parti danneggiate o pneumatici usurati.

2. Contenuto della Confezione

- 1 x Telaio
- 1 x Manubrio con impugnature
- 2 x Ruote
- 2 x Parafanghi (anteriore e posteriore)
- 1 x Sella
- Materiale per l'assemblaggio: viti, dadi, chiave a brugola

3. Istruzioni di Assemblaggio

Assemblaggio della Bicicletta di Equilibrio

1. **Fissaggio dei parafanghi:**
 - Fissare il parafango anteriore alla forcella anteriore con la **vite grande** e il dado.
 - Fissare il parafango posteriore alla forcella posteriore con la **vite piccola**.
2. **Montaggio della ruota anteriore:**
 - Rimuovere i fermi dell'asse e i dadi esterni dall'asse della ruota anteriore.
 - Assicurarsi che i **coni** (le connessioni filettate sui cuscinetti) siano ben fissati sull'asse. Stringerli se necessario.
 - Inserire la ruota anteriore nella forcella anteriore, agganciando i fermi dell'asse negli appositi fori.
 - Stringere uniformemente e saldamente i dadi dell'asse. Assicurarsi che la ruota sia ben allineata nella forcella.
3. **Montaggio della sella:**
 - Posizionare la copertura sul tubo della sella, a meno che non sia impostata nella posizione più bassa.
 - Allineare la sella e inserire il tubo della sella nel telaio all'altezza desiderata.
 - Non superare il segno di "**Minimum Insertion**" per evitare rischi per la sicurezza.
 - Stringere saldamente le viti della sella.
4. **Montaggio del manubrio:**
 - Posizionare il manubrio parallelo alla ruota anteriore.
 - Montare la forcella e il manubrio come illustrato, inserendo il manubrio nell'apertura prevista sul telaio.
 - Per regolare la posizione più alta del manubrio, estrarre il tubo verticale fino al segno di "**Minimum Insertion**". Non estrarlo oltre questo segno per evitare instabilità e incidenti.
 - Assicurarsi che il manubrio sia correttamente allineato con la ruota anteriore prima di stringere le viti. La fascetta deve essere fissata saldamente sul tubo della forcella, **non sul tubo del manubrio**.
5. **Controllo finale:**
 - Verificare che tutte le viti siano ben strette.
 - Assicurarsi che il manubrio ruoti senza problemi e che le ruote girino liberamente.

4. Uso della Bicicletta di Equilibrio

1. **Regolazione dell'altezza della sella:**
 - Regolare la sella in modo che il bambino possa toccare il suolo con entrambi i piedi.
 - La sella deve essere orizzontale.
2. **Primo utilizzo:**
 - Permettere al bambino di esercitarsi in un'area sicura, iniziando con piccoli slanci usando i piedi.

- Incoraggiarlo a mantenere l'equilibrio mentre acquista velocità.

3. Sicurezza durante l'uso:

- Non lasciare mai il bambino senza supervisione durante l'uso della bicicletta.
- Insegnargli a riconoscere ostacoli e potenziali pericoli.

5. Istruzioni per il Riciclaggio

Alla fine della sua vita utile, smaltire il prodotto nel centro locale di riciclaggio o gestione dei rifiuti. Il centro di riciclaggio locale può fornire indicazioni.

6. Servizio e Contatto

In caso di problemi o domande, non esitate a contattare il nostro servizio clienti. Saremo lieti di aiutarvi.

Nota sulla compensazione per usura

Se il prodotto viene restituito in condizioni usate o danneggiate, ci riserviamo il diritto di richiedere un risarcimento. Questo risarcimento sarà calcolato in base alla perdita di valore dovuta all'uso o ai danni. Per ricevere un rimborso completo, restituire il prodotto inutilizzato e in perfette condizioni.

Esclusione di responsabilità: Questo manuale riflette lo stato tecnico del prodotto al momento della stampa. Le specifiche sono soggette a modifiche - **Copyright:** S+S Sportartikel GmbH

NL Handleiding voor de Kinderloopfiets

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe kinderloopfiets! Dit product is ontworpen om uw kind op een leuke manier te helpen evenwicht te leren en zich voor te bereiden op het fietsen. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de loopfiets monteert en gebruikt.

1. Veiligheidsinstructies

1. **Leeftijdsadvies:** Geschikt voor kinderen van 2 tot 5 jaar.
2. **Beschermingsmiddelen:** Zorg ervoor dat uw kind altijd een helm en knie- en elleboogbeschermers draagt.
3. **Toezicht:** Houd uw kind altijd onder toezicht tijdens het gebruik van de loopfiets.
4. **Geschikte ondergrond:** Gebruik de loopfiets alleen op vlakke en veilige ondergronden, zoals stoepen of speelplaatsen.
5. **Regelmatige controle:** Controleer de loopfiets voor elk gebruik op losse schroeven, beschadigde onderdelen of versleten banden.

2. Inhoud van de verpakking

- 1 x Frame
- 1 x Stuur met handvatten
- 2 x Wielen
- 2 x Spatborden (voor en achter)
- 1 x Zadel
- Montagebenodigdheden: schroeven, moeren, inbussleutel

3. Montage-instructies

Montage van de loopfiets

1. **Bevestigen van de spatborden:**
 - Bevestig het voorspatbord aan de voorvork met de **grote schroef** en moer.
 - Bevestig het achterspatbord aan de achtervork met de **kleine schroef**.
2. **Monteren van het voorwiel:**
 - Verwijder de asbeugels en de buitenste moeren van de as van het voorwiel.

- Controleer of de **conussen** (de schroefverbindingen bij de lagers) stevig op de as zijn bevestigd. Draai ze indien nodig aan.
- Plaats het voorwiel in de voorvork en haak de asbeugels in de daarvoor bestemde openingen.
- Draai de asmoeren gelijkmatig en stevig aan. Zorg ervoor dat het wiel recht in de vork is geplaatst.

3. Monteren van het zadel:

- Plaats de hoes over de zadelpen, tenzij het zadel in de laagste stand staat.
- Richt het zadel recht en schuif de zadelpen tot de gewenste hoogte in het frame.
- Zorg ervoor dat de zadelpen niet verder uitsteekt dan de markering "**Minimum Insertion**", om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Draai de schroeven van het zadel stevig vast.

4. Monteren van het stuur:

- Plaats het stuur parallel aan het voorwiel.
- Monteer de vork en het stuur zoals afgebeeld en plaats het stuur in de daarvoor bestemde opening in het frame.
- Om de hoogste positie van het stuur in te stellen, kan de verticale buis worden uitgetrokken tot aan de markering "**Minimum Insertion**". Trek de buis niet verder uit om instabiliteit en ongevallen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het stuur goed is uitgelijnd met het voorwiel voordat u de schroeven vastdraait. De klem moet stevig worden vastgemaakt aan de voorvorkbuis, **niet aan de stuurstang**.

5. Eindcontrole:

- Controleer of alle schroeven goed zijn vastgedraaid.
- Zorg ervoor dat het stuur soepel draait en dat de wielen vrij kunnen draaien.

4. Gebruik van de loopfiets

1. Verstellen van de zadelhoogte:

- Stel het zadel zo af dat uw kind met beide voeten de grond kan raken.
- Zorg ervoor dat het zadel horizontaal staat.

2. Eerste gebruik:

- Laat uw kind oefenen in een veilige omgeving, beginnend met kleine afzetten met de voeten.
- Moedig uw kind aan om het evenwicht te bewaren terwijl het snelheid opbouwt.

3. Veiligheid tijdens gebruik:

- Laat uw kind nooit zonder toezicht op de loopfiets rijden.
- Leer uw kind obstakels en potentiële gevaren te herkennen.

5. Instructies voor recycling

Aan het einde van de levensduur kunt u het product afvoeren via uw plaatselijke recycling- of afvalverwerkingsysteem. Uw plaatselijke recyclingcentrum kan u hierbij adviseren.

6. Service en contact

Heeft u vragen of problemen? Neem contact op met onze klantenservice. Wij helpen u graag verder.

Opmerking over vergoeding bij slijtage

Als het product wordt geretourneerd in gebruikte of beschadigde staat, behouden wij ons het recht voor om een vergoeding te eisen. Deze vergoeding wordt berekend op basis van de waardevermindering door gebruik of schade. Voor een volledige terugbetaling dient u het product ongebruikt en in perfecte staat te retourneren.

Disclaimer: Deze handleiding weerspiegelt de technische staat van het product op het moment van drukken. Wijzigingen voorbehouden - **Copyright:** S+S Sportartikel GmbH

Introduktion

Grattis till ditt köp av barnens balanscykel! Denna produkt är utformad för att hjälpa ditt barn att utveckla balansen på ett roligt sätt och förbereda sig för att cykla. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du monterar och använder balanscykeln.

1. Säkerhetsinstruktioner

1. **Rekommenderad ålder:** Lämplig för barn mellan 2 och 5 år.
2. **Skyddsutrustning:** Se till att ditt barn alltid bär hjälm samt knä- och armbågsskydd.
3. **Tillsyn:** Håll alltid uppsikt över ditt barn när det använder balanscykeln.
4. **Lämpligt underlag:** Använd cykeln endast på plana och säkra ytor, som trottoarer eller lekplatser.
5. **Regelbundna kontroller:** Kontrollera cykeln före varje användning för att säkerställa att skruvar inte är lösa, delar inte är skadade och däcken inte är slitna.

2. Förpackningens innehåll

- 1 x Ram
- 1 x Styre med handtag
- 2 x Hjul
- 2 x Stänkskärmar (fram och bak)
- 1 x Sadel
- Monteringsmaterial: skruvar, muttrar, insexnyckel

3. Monteringsanvisningar

Montering av balanscykeln

1. **Fästning av stänkskärmar:**
 - Fäst den främre stänkskärmen på framgaffeln med den **stora skruven** och muttern.
 - Fäst den bakre stänkskärmen på bakgaffeln med den **lilla skruven**.
2. **Montering av framhjulet:**
 - Ta bort axellåsen och de yttre muttrarna från framhjulets axel.
 - Kontrollera att **konerna** (gängkopplingarna vid hjullagren) är ordentligt fastsatta på axeln. Dra åt dem vid behov.
 - Placera framhjulet i framgaffeln och haka fast axellåsen i de avsedda hålen.
 - Dra åt axelmutterna jämnt och ordentligt. Kontrollera att hjulet sitter rakt i gaffeln.
3. **Montering av sadeln:**
 - Sätt på sadelskyddet över sadelstolpen, såvida sadeln inte är i sitt lägsta läge.
 - Rikta sadeln rakt och skjut in sadelstolpen i ramen till önskad höjd.
 - Överskrid inte märket "**Minimum Insertion**", eftersom detta kan innebära säkerhetsrisker.
 - Dra åt sadelskruvarna ordentligt.
4. **Montering av styret:**
 - Placera styret parallellt med framhjulet.
 - Montera gaffeln och styret enligt bilden och sätt in styret i den avsedda öppningen i ramen.
 - För att justera styrets högsta position, dra ut den vertikala stängen upp till märket "**Minimum Insertion**". Dra inte ut stängen längre, eftersom det kan leda till instabilitet och olyckor.
 - Kontrollera att styret är korrekt riktat i förhållande till framhjulet innan du drar åt skruvarna. Klämman måste vara ordentligt fastsatt på gaffelröret, **inte på styrröret**.

5. Slutkontroll:

- Kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera att styret roterar smidigt och att hjulen rullar fritt.

4. Användning av balanscykeln

1. Justering av sadelhöjden:

- Justera sadeln så att ditt barn kan nå marken med båda fötterna.
- Se till att sadeln är horisontellt riktad.

2. Första användningen:

- Låt ditt barn öva i en säker miljö, börja med att ta små steg med fötterna.
- Uppmuntra barnet att hålla balansen medan det rullar framåt.

3. Säkerhet under användning:

- Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn när det använder balanscykeln.
- Lär barnet att känna igen hinder och potentiella faror.

5. Återvinningsinstruktioner

När produkten har tjänat ut, lämna den till din lokala återvinningsstation eller avfallshantering. Din återvinningscentral kan ge råd.

6. Kundservice och kontakt

Om du har några problem eller frågor, kontakta vår kundservice. Vi hjälper dig gärna.

Notis om kompensation för slitage

Om produkten returneras i använt eller skadat skick förbehåller vi oss rätten att kräva kompensation. Kompensationen beräknas baserat på värdeminskningen på grund av användning eller skador. För att få full återbetalning ska produkten returneras oanvänd och i perfekt skick.

Ansvarsfriskrivning: Denna manual återspeglar produktens tekniska status vid tryck tillfället. Specifikationer kan komma att ändras - **Copyright:** S+S Sportartikel GmbH

PL Instrukcja Obsługi Rowerka Biegowego dla Dzieci

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego rowerka biegowego dla dzieci! Produkt ten został zaprojektowany, aby pomóc dziecku w rozwijaniu równowagi w przyjemny sposób i przygotować je do jazdy na rowerze. Przed zmontowaniem i użyciem rowerka prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji.

1. Wskazówki Bezpieczeństwa

1. **Zalecany wiek:** Odpowiedni dla dzieci w wieku od 2 do 5 lat.
2. **Sprzęt ochronny:** Upewnij się, że dziecko zawsze nosi kask oraz ochraniacze na kolana i łokcie.
3. **Nadzór:** Zawsze nadzoruj dziecko podczas korzystania z rowerka biegowego.
4. **Odpowiednie podłoże:** Używaj rowerka tylko na płaskich i bezpiecznych powierzchniach, takich jak chodniki lub place zabaw.
5. **Regularne kontrole:** Przed każdym użyciem sprawdź rowerek pod kątem poluzowanych śrub, uszkodzonych części lub zużytych opon.

2. Zawartość Opakowania

- 1 x Rama
- 1 x Kierownica z uchwytami
- 2 x Koła
- 2 x Błotniki (przedni i tylny)

- 1 x Siodło
- Materiały do montażu: śruby, nakrętki, klucz imbusowy

3. Instrukcja Montażu

Montaż Rowerka Biegowego

1. Mocowanie błotników:

- Zamontuj przedni błotnik do widelca przedniego za pomocą **dużej śruby** i nakrętki.
- Zamontuj tylny błotnik do tylnego widelca za pomocą **małej śruby**.

2. Montaż przedniego koła:

- Usuń zabezpieczenia osi i zewnętrzne nakrętki z osi przedniego koła.
- Sprawdź, czy **stożki** (połączenia gwintowane przy łożyskach kół) są dobrze dokręcone. W razie potrzeby je dokręć.
- Umieść przednie koło w widelcu przednim i zahacz zabezpieczenia osi w przeznaczone na nie otwory.
- Dokręć równomiernie i solidnie nakrętki osi. Upewnij się, że koło jest prawidłowo osadzone w widelcu.

3. Montaż siodła:

- Załóż osłonę na rurę siodłową, chyba że siodło ustawione jest w najniższej pozycji.
- Wyprostuj siodło i wsadź rurę siodłową w ramę na odpowiednią wysokość.
- Nie przekraczaj oznaczenia "**Minimum Insertion**", aby uniknąć ryzyka wypadku.
- Dokręć śruby siodła.

4. Montaż kierownicy:

- Ustaw kierownicę równoległe do przedniego koła.
- Zamontuj widelec i kierownicę zgodnie z ilustracją, wsuwając kierownicę do odpowiedniego otworu w ramie.
- Aby ustawić najwyższą pozycję kierownicy, wysuń rurę pionową do oznaczenia "**Minimum Insertion**". Nie wysuwaj jej dalej, aby uniknąć niestabilności i wypadków.
- Upewnij się, że kierownica jest prawidłowo ustawiona względem przedniego koła przed dokręceniem śrub. Zacisk musi być mocno przykręcony do rury widelca, **nie do rury kierownicy**.

5. Końcowa kontrola:

- Sprawdź, czy wszystkie śruby są odpowiednio dokręcone.
- Upewnij się, że kierownica obraca się swobodnie, a koła toczą się bez oporów.

4. Użytkowanie Rowerka Biegowego

1. Regulacja wysokości siodła:

- Ustaw siodło tak, aby dziecko mogło dotykać ziemi obiema stopami.
- Siodło powinno być ustawione w pozycji poziomej.

2. Pierwsze użycie:

- Pozwól dziecku ćwiczyć w bezpiecznym miejscu, zaczynając od lekkiego odpychania się nogami.
- Zachęcaj dziecko do utrzymania równowagi podczas nabierania prędkości.

3. Bezpieczeństwo podczas użytkowania:

- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru podczas korzystania z rowerka.
- Naucz dziecko rozpoznawania przeszkód i potencjalnych zagrożeń.

5. Instrukcja Recyklingu

Po zakończeniu eksploatacji produkt należy oddać do lokalnego punktu recyklingu lub systemu gospodarki odpadami. W lokalnym centrum recyklingu uzyskasz więcej informacji.

6. Serwis i Kontakt

W przypadku problemów lub pytań prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Chętnie pomożemy.

Informacja o rekompensacie za zużycie

Jeśli produkt zostanie zwrócony w stanie używanym lub uszkodzonym, zastrzegamy sobie prawo do żądania rekompensaty. Rekompensata ta zostanie obliczona na podstawie utraty wartości spowodowanej użytkowaniem lub uszkodzeniami. Aby otrzymać pełny zwrot pieniędzy, prosimy o zwrot produktu w stanie nienaruszonym i nieużywanym.

Zastrzeżenie: Niniejsza instrukcja odzwierciedla stan techniczny produktu w momencie druku. Specyfikacje mogą ulec zmianie

- **Copyright:** S+S Sportartikel GmbH

S+S Sportartikel GmbH
Raiffeisenring 8
D-46395 Bocholt, Germany

Phone: +49 (0) 2871 2182794

Email: info@mach1-scooter.com
www.mach1-scooter.de

EAR Registration: WEEE Reg. No. DE49065107
GRS Batteries: GRS User 20111103

